

6

Kúpna zmluva 5/2021

uzatvorená podľa par. 588 a nasl. Občianskeho zákonníka

uzatvorená medzi:

predávajúcim: Imre Bukta

a

kupujúcim: Galéria umenia Ernesta Zmetáka v Nových Zámkoch
Björnsonova č.1
940 56 Nové Zámky
zastúpená: Mgr. Helenou Markuskovou
č. účtu: IBAN: SK13 8180 0000 0070 0031 3404
IČO: 36103098

Článok 1:

predávajúci je majiteľom diela, nositeľom autorských práv k dielu je autor.

Článok 2:

predmetom kúpy je dielo – predmet kultúrnej hodnoty:

1/ Imre Bukta, /1952/: Pobyt v repke olejnej, 1974, záznam akcie, fotografia, MDF,
129 x 85 cm.

Cena: 2.400,- Eur

2/ Imre Bukta /1952/: Večer na dedine, 2020, olej, plátno, 100x130 cm.

Cena 5.600,- Eur

Článok 3:

predávajúci predáva a kupujúci kupuje dielo, ktoré je bližšie označené v článku 2 kúpnej zmluvy.

Článok 4:

dohodnutá celková kúpna cena je 8.000,- Eur /slovom osemtisíc Eur/ .
Cena bola stanovená autorom a schválená komisiou pre nadobúdanie
zbierkových predmetov Galérie umenia Ernesta Zmetáka v Nových Zámkoch
dňa 18.06.2021. Finančná čiastka zodpovedajúca cene diela bude zo strany

kupujúceho vyplatená predávajúcemu bezhotovostným bankovým prevodom z účtu kupujúceho na bankový účet predávajúceho v lehote do 20.12.2021.
Zmluvné strany sa dohodli, že z honoráru nebude zrazená a odvedená zrážková daň a predávajúci svoje daňové povinnosti vysporiada v zmysle platnej legislatívy.

Článok 5:

predávajúci prehlasuje, že na predávaných dielach neviaznu žiadne t'archy, ani iné právne povinnosti a v prípade, že by sa toto tvrdenie ukázalo nepravdivým je predávajúci povinný zaplatiť kupujúcemu vzniknutú škodu zároveň zmluvnú hodnotu diela uvedenú v článku 4 tejto kúpnej zmluvy.

Článok 6:

účastníci zmluvy berú na vedomie, že ak by svojim konaním porušili práva autora, zodpovedá ten, kto porušenie práva zaviniel v zmysle par. 56 zákona č.618/2003 Z. z. a nasl. /Autorský zákon/.

Článok 7:

predávajúci berie na vedomie, že táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle zákona č.211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Predávajúci ako dotknutá osoba v zmysle zákona č.18/2018 Z. z. a nasl. o ochrane osobných údajov, pre potreby uzatvorenia tejto zmluvy udeľuje Galérii umenia Ernesta Zmetáka v Nových Zámkoch súhlas na spracovanie osobných údajov.

Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle kupujúceho.

Článok 8:

Zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých kupujúci dostane tri a predávajúci jedno vyhotovenie.

Účastníci prehlasujú, že zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, že sa zhoduje s ich slobodnou a vážnou vôľou, že ju neuzavreli v tiesni, ani za nevýhodných podmienok, na dôkaz čoho zmluvu vlastnoručne podpísali.

2021-11-30
V Mezőszemere, dňa

V Nových Zámkoch, dňa 25.11.2021

Predávajúci: Imre Bukta

Kupujúci: Mgr. Helena Markusková

Odovzdávací protokol

Odovzdávající: Imre Bukta

Preberající: Galéria umenia Ernesta Zmetáka v Nových Zámkoch,
Björnsonova 1, 940 56 Nové Zámky
Zastúpená: Mgr. Helenou Markuskovou
IČO 36103098

Predmetom odovzdania je nasledujúce dielo, ktoré je predmetom nákupu umeleckých diel do zbierok Galérie umenia Ernesta Zmetáka v Nových Zámkoch – akvizície 2021.

1. Imre Bukta (1952): Pobyt v repke olejnej, 1974, záznam akcie, fotografia, MDF, 129 x 85 cm
2. Imre Bukta (1952): Večer na dedine, 2020, olej, plátno, 100 x 130 cm.

V Mezőszemere, dňa

2021-11-30

.....
za odovzdávajúceho

.....
za preberajúceho

1
2021/001
G

LICENČNÁ ZMLUVA č. 5/2021

uzavretá podľa ustanovenia § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“) medzi

autor: Imre Bukta

a

b

(ďalej len „autor“)

a

nadobúdateľ: Galéria umenia Ernesta Zmetáka v Nových Zámkoch

Adresa: Björnsonova 1, 940 56 Nové Zámky

IČO: 36103098

zastúpená: riaditeľkou Mgr. Helenou Markuskovou

(ďalej len „galéria“ alebo „nadobúdateľ“)

(ďalej spolu len „zmluvné strany“)

Čl. I.

Úvodné ustanovenia

1. Nadobúdateľ podľa zákona č. 38/2014, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 206/2009 Z.z. o múzeách a o galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o múzeách a o galériách“) je právnickou osobou, ktorej zriaďovateľom je Nitriansky samosprávny kraj.
2. Nadobúdateľ spolupracuje na realizácii neinvestičného národného projektu „Digitálna galéria“ kód: OPIS-2011/2.1/02-NP v rámci Operačného programu Informatizácia spoločnosti, Prioritná os 2: Rozvoj pamäťových a fondových inštitúcií a obnova ich národnej infraštruktúry, Opatrenie 2.1: Digitalizácia obsahu pamäťových a fondových inštitúcií, jeho archivovanie, sprístupňovanie a zlepšenie systémov jeho získavania, spracovania a ochrany a implementáciu Operačného programu Informatizácia spoločnosti v jeho prioritnej osi Rozvoj pamäťových a fondových inštitúcií a obnova ich národnej infraštruktúry.
3. Autor je autorom príslušného diela (diel) a vlastní všetky práva potrebné na udelenie požadovanej licencie na použitia podliehajúce tejto zmluve.

Čl. II.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je udelenie súhlasu autora na použitie diel uvedených v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto licenčnej zmluvy (ďalej len „diela“) nadobúdateľom a úprava súvisiacich práv a povinností zmluvných strán.

Čl. III.

Spôsob použitia diela a rozsah licencie

1. Autor udeľuje nadobúdateľovi nevýhradný súhlas na použitie diela (ďalej len „licencia“).
2. Nadobúdateľ je oprávnený použiť dielo výlučne týmto spôsobom:
 - a. vyhotovenie rozmnoženiny diela,
 - b. verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
 - c. verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom a vypožičaním,
 - d. zaradenie do súborného diela,
 - e. zaradenie diela do databázy,
 - f. verejný prenos vrátane sprístupňovania diela verejnosti,
 - g. verejné vystavenie diela,
 - h. verejné vykonanie diela.
3. Autor berie na vedomie, že nadobúdateľ je zákonným prispievateľom do informačného systému CEDVU (Centrálna evidencia diel výtvarného umenia), ktorého prezentačný modul je portál www.webumenia.sk.
4. Autor súhlasí, že z diela bude vyhotovená digitálna rozmnoženina a že táto bude zaradená do digitálnej databázy digitálnych kultúrnych objektov, napr. do informačného systému CEDVU, s možnosťou priameho vyhľadávania v tejto databáze a to aj prostredníctvom verejnej siete internet.
5. Autor súhlasí, že poskytnutá licencia zahŕňa aj sprístupňovanie diela verejnosti, verejný prenos diela prostredníctvom portálu www.webumenia.sk v podobe náhľadu digitálnej rozmnoženiny, prostredníctvom informačného systému CEDVU v podobe digitálnej rozmnoženiny v maximálne dostupnej kvalite pre registrovaných používateľov (zamestnancov slovenských zbierkotvorných galérií) alebo prostredníctvom iného portálu/informačného systému akýmkoľvek spôsobom, napr. stiahnutím na pevný disk alebo iné pamäťové médium, ako aj použitie digitálnej rozmnoženiny verejnosťou poskytované odplatne alebo bezodplatne.
6. Autor berie na vedomie a súhlasí, že nadobúdateľ nenesie zodpovednosť za škody spôsobené verejným sprístupnením digitálnej rozmnoženiny tretími stranami alebo verejnosťou.
7. Autor súhlasí s použitím diela vyššie uvedeným spôsobom na akékoľvek účely, ktoré nadobúdateľ uzná za vhodné alebo potrebné v súlade s jeho predmetom činnosti, a to aj na

případné komerčné využitie, vedecké a vzdelávacie účely, ako aj na akékoľvek účely, ktoré by vyplývali z národných projektov týkajúcich sa digitalizácie kultúrnych objektov.

8. Autor udeľuje nadobúdateľovi licenciu na dielo uvedené v čl. II. tejto zmluvy v neobmedzenom časovom a územnom rozsahu.
9. Autor udeľuje nadobúdateľovi licenciu na celý čas trvania doby ochrany diela.
10. Nadobúdateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelennej licencie.
11. Nadobúdateľ je oprávnený použiť dielo aj prostredníctvom tretej osoby.

Čl. IV.

Odmena

1. Autor sa dohodol s nadobúdateľom na bezodplatnom poskytnutí licencie, s výnimkou prípadu keď nadobúdateľ umožní tretej osobe za odplatu použiť digitálnu rozmnoženinu diela na komerčné využitie, t.j. ak tretia osoba generuje zisk z používania digitálnej rozmnoženiny. V takomto prípade sa nadobúdateľ zaväzuje uhradiť autorovi jednorazovú odmenu vo výške 5% z odplaty uhradenej nadobúdateľovi licencie treťou osobou, to však iba za predpokladu, že vlastné náklady nadobúdateľa licencie spojené s umožnením použitia digitálnej rozmnoženiny diela treťou osobou neprevyšujú výšku odplaty. Nadobúdateľ sa zaväzuje informovať autora o výške odplaty a o výške nákladov.

Čl. V.

Niektoré práva a povinnosti zmluvných strán

1. Nadobúdateľ je oprávnený zabezpečiť rozmnoženinu diela informáciami na digitálnu správu práv a technologickými ochrannými opatreniami.
2. Nadobúdateľ sa zaväzuje, že dielo nepoužije spôsobom, ktorý by poškodzoval vážnosť, dobrú povesť a meno autora a diela.
3. Nadobúdateľ sa zaväzuje poskytnúť autorovi digitálnu reprodukciu diela ak o to autor požiada.
4. Autor je oprávnený od zmluvy odstúpiť, ak nadobúdateľ použije dielo v rozpore s touto zmluvou alebo ak nadobúdateľ poruší alebo ohrozí osobnostné práva autora k dielu. Odstúpenie musí byť písomné, inak je neplatné. Odstúpenie je účinné dňom momentom jeho doručenia nadobúdateľovi.
5. Obe zmluvné strany sa zaväzujú nahradiť druhej strane škodu, ktorá by mohla vzniknúť zavineným porušením povinností podľa tejto zmluvy.

Čl. VI.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
2. Zánikom nadobúdateľa prechádzajú práva a povinnosti z tejto zmluvy na jeho právneho nástupcu.
3. Akékoľvek zmeny a dodatky tejto zmluvy musia byť urobené v písomnej forme a podpísané obidvomi zmluvnými stranami.

4. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená. Taktiež prehlasujú, že táto zmluva bola uzavretá slobodne, vážne, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, so znením zmluvy sa oboznámili, porozumeli mu, súhlasia s ním a na dôkaz toho ju podpisujú.
5. V súlade s ustanoveniami zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov v platnom znení (ďalej len „zákon“) dotknutá osoba (predávajúci, darca, autor prípadne iná osoba oprávnená vykonávať autorské práva) vyhlasuje, že osobné údaje poskytnula dobrovoľne, osobné údaje sú pravdivé a zároveň dáva nadobúdateľovi svoj výslovný súhlas so spracúvaním týchto osobných údajov a súhlasí s ich využitím k vymedzenému účelu (kúpa, darovanie a poskytnutie licencie).
6. Nadobúdateľ garantuje, že osobné údaje využije len pre interné účely a tieto neposkytne tretej osobe, v zmysle Zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.
7. Táto zmluva je vyhotovená v 4 vyhotoveniach, z ktorých nadobúdateľ dostane **tri**, autor **jedno** vyhotovenie.

V Mezőszemere, dňa 30-11-2021

v Nových Zámkoch dňa 25. 11. 2021

autor

nadobúdateľ

Príloha č. 1 k Licenčnej zmluve č. 5 / 2021 – Zoznam diel

1. **Imre Bukta (1952): Pobyt v repke olejnej, 1974, záznam akcie, fotografia, MDF, 129 x 85 cm. Cena: 2.400.- €**
2. **Imre Bukta (1952): Večer na dedine, 2020, olej, plátno, 100 x 130 cm. Cena: 5.600.- €**